



2 STR AG A R A 100W



2 STR AG LD A R A



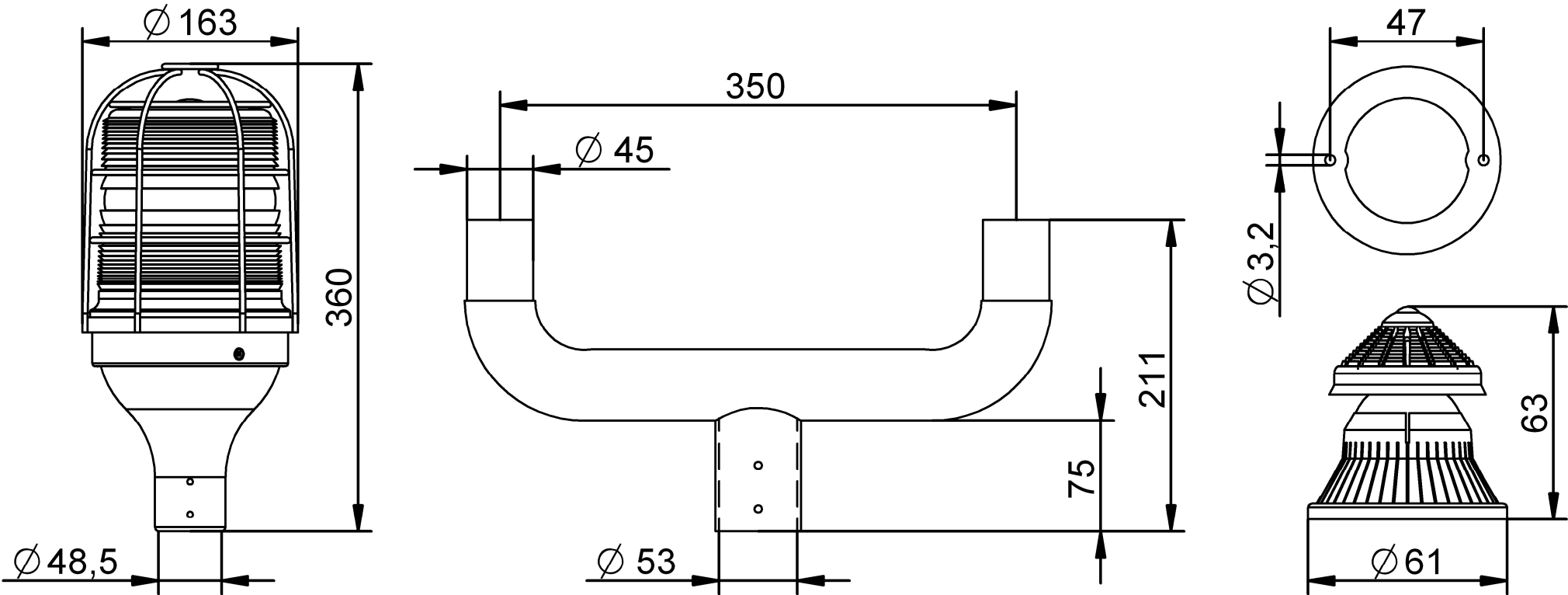
STR X
0129043



STR LED
01291012

SIRENA 2 STR AG A R A 100W IP 65 CE

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -



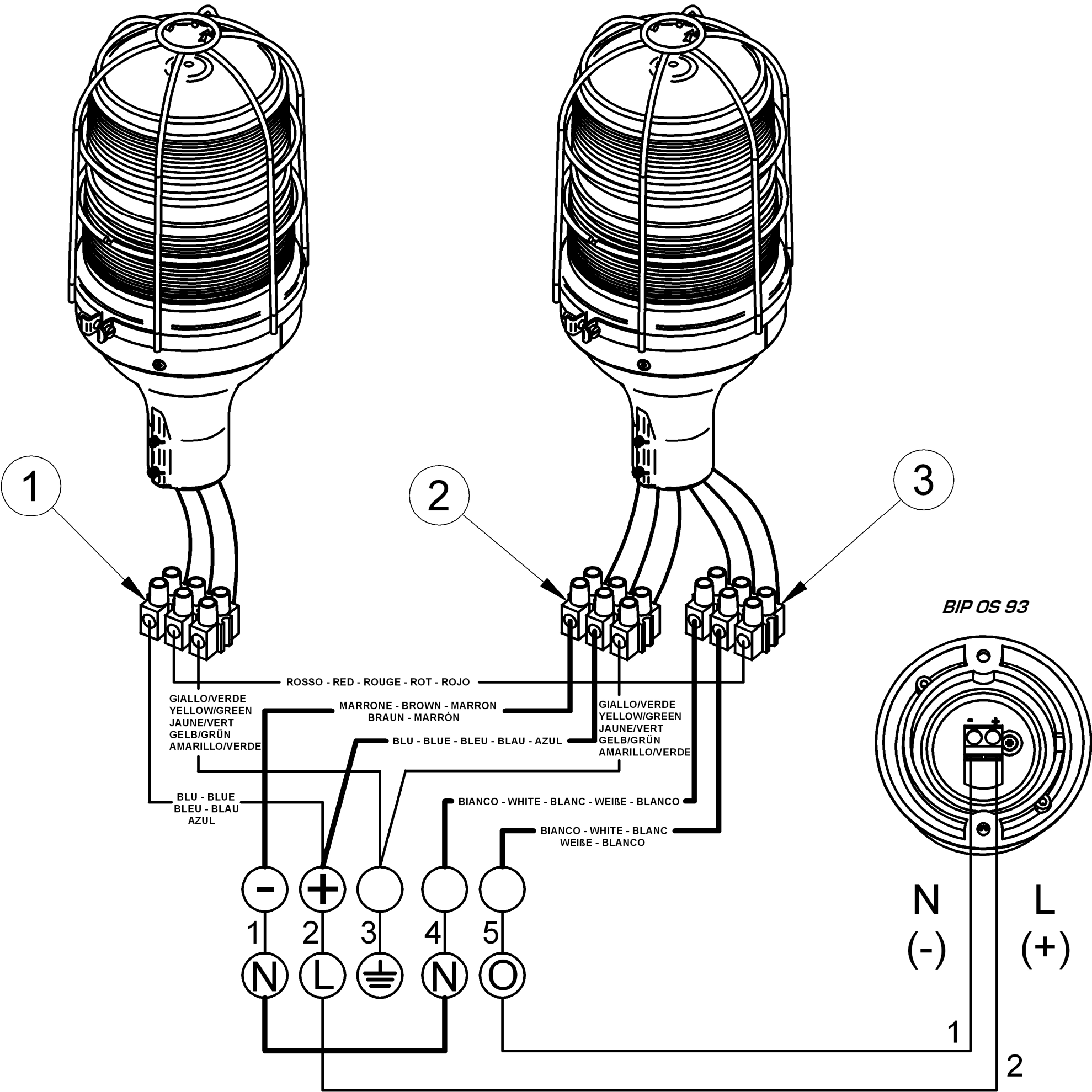
 E 27 100W	V ~	24	240
	A	4.15	0.45
	Cd (p)	200	200

V =	24	240
V ~		
mA	5	5
dB(a)1m	75	75
Hz	4000	

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

STR AUSILIARIO
AUXILIARY STR
STR AUXILIAIRE
STR-HILFSLEUCHTE
STR AUXILIAR

STR PRIMARIO
MAIN STR
STR PRIMAIRE
PRIMÄRE STR-LEUCHTE
STR PRIMARIO



1

BLU - ROSSO - GIALLO/VERDE
BLUE - RED - YELLOW/GREEN
BLEU - ROUGE - JAUNE/VERT
BLAU - ROT - GELB/GRÜN
AZUL - ROJO - AMARILLO/VERDE

2

MARRONE - BLU - GIALLO/VERDE
BROWN - BLUE - YELLOW/GREEN
MARRON - BLEU - JAUNE/VERT
BRAUN - BLAU - GELB/GRÜN
MARRÓN - AZUL - AMARILLO/VERDE

3

BIANCO - BIANCO - ROSSO
WHITE - WHITE - RED
BLANC - BLANC - ROUGE
WEIßE - WEIßE - ROT
BLANCO - BLANCO - ROJO

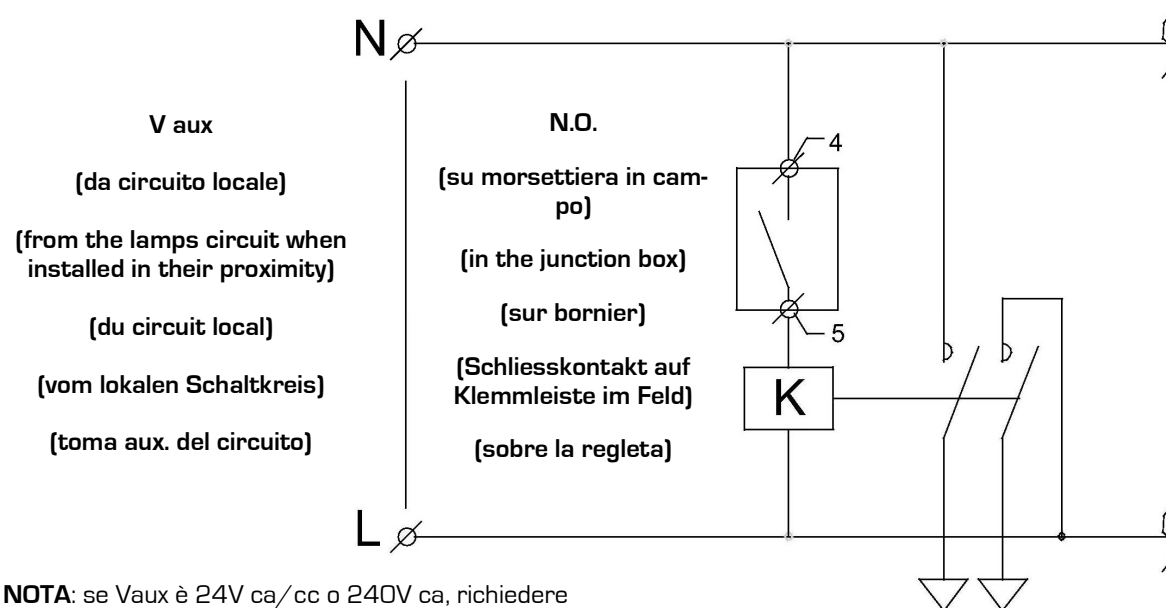
Power supply from the apposite circuit if installed where an operator is in attendance (PART : A) or from the lamps circuit if installed in their proximity (PART : B).

Alimentation du circuit dédié, s'il est situé dans un endroit surveillé (PART : A) ou du même circuit d'alimentation ampoules, lorsqu'il est installé à leur proximité (PART : B).

Versorgung durch dazu bestimmten Stromkreis, wenn dieser in einem Raum mit Bediener ist (Detail A), oder durch denselben Lampen-Stromkreis, wenn dieser in der Nähe der Lampen eingesetzt ist (Detail B).

Alimentación por circuito específico, si este está ubicado en un lugar vigilado (PART : A), ó por el mismo circuito de alimentación de las lámparas, si está en el mismo lugar de la instalación (PART : B).

- ESEMPIO DI CIRCUITAZIONE DA PREDISPORRE A CURA DELL'INSTALLATORE QUALORA IL CONSENSO SIA RIPORTATO IN LUOGO PRESIDATO
- EXAMPLE OF ELECTRICAL WIRING TO BE MADE BY THE INSTALLER WHEN THE CONTACT IS MADE WHERE AN OPERATOR IS IN ATTENDANCE
- EXEMPLE DE RACCORDEMENT A REALISER PAR L'INSTALLATEUR LORSQUE LE CONTACT EST EFFECTUE DANS UN ENDROIT SURVEILLE
- EINSCHALTUNGSBEISPIEL VOM INSTALLATEUR VORZUSEHEN, FALLS DIE ZUSTIMMUNG IN EINEM RAUM MIT BEDIENER IST
- EJEMPLO DE CONEXIONADO A REALIZAR POR EL INSTALADOR EN EL CASO DE QUE EL CONTACTO ESTÉ LOCALIZADO EN LUGAR VIGILADO



NOTA: se Vaux è 24V ca/cc o 240V ca, richiedere BIP OS 93 con corrispondente voltaggio

NOTE: if Vaux is 24V ca/cc or 240V ca, request the BIP OS 93 at the corresponding voltage

ATTENTION: si Vaux est 24V ca/cc ou 240V ca, demander le BIP QS 93 avec la tension correspondante

BEMERKUNG: falls Vaux 24V ca/cc oder 240V ca, ist,
verlangen Sie ein BIP OS 93 mit entsprechender Spannung

ATENCIÓN: se deberá solicitar el BIP OS 93 a la tensión correspondiente (24V ca/cc o 240V ca)

AI MORSETTI 1 E 2 DEL BIP OS 93

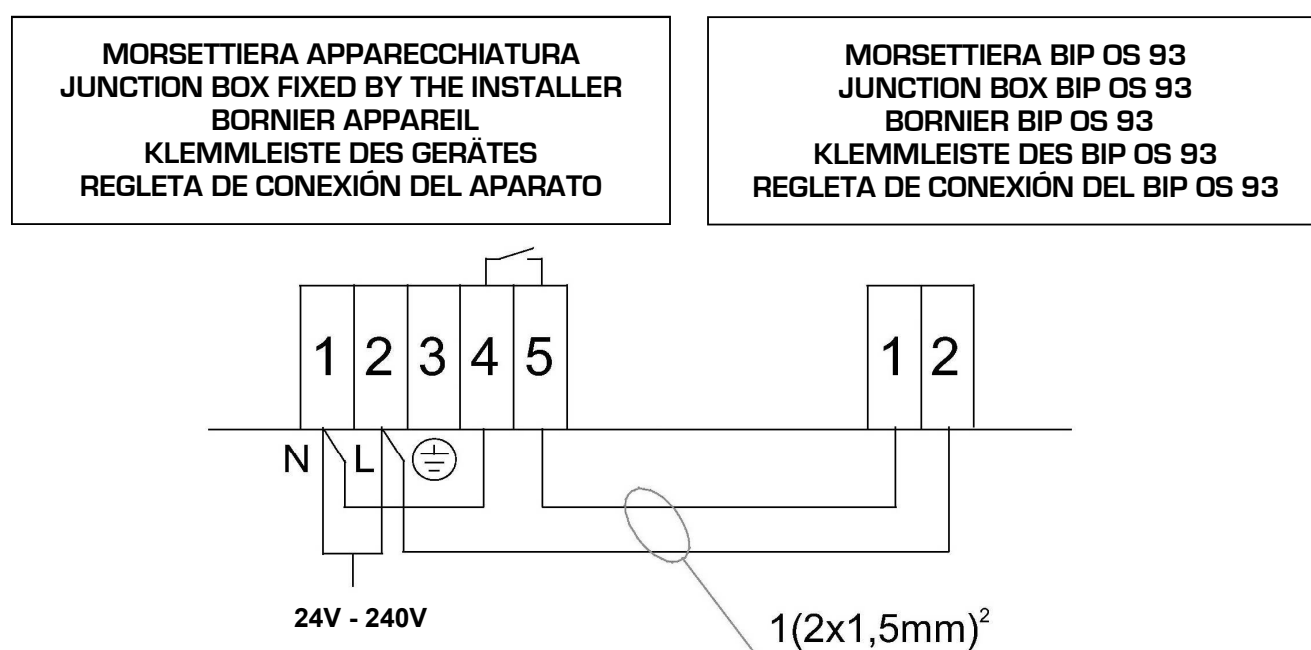
TO TERMINALS 1 AND 2 OF BIP OS 93

AUX BORNES 1 ET 2 DU BIP OS 93

ZU KLEMMEN 1 UND 2 DES BIP OS 93

A LOS BORNES 1 Y 2 DEL BIP OS 93

- ESEMPIO DI CIRCUITAZIONE CON DISPOSITIVO NELL'ADIACENZA DELL'APPARECCHIATURA
- EXAMPLE OF ELECTRICAL WIRING WHEN THE DEVICE IS IN PROXIMITY OF THE EQUIPMENT
- EXEMPLE DE RACCORDEMENT AVEC DISPOSITIF A PROXIMITE DE L'APPAREIL
- EINSCHALTUNGSBEISPIEL MIT WARNSIGNALGEBER IN DER NÄHE DES GERÄTES
- EJEMPLO DE CONEXIÓN SI EL CIRCUITO ESTÁ PRÓXIMO Ó EN EL MISMO LUGAR DE LA INSTALACIÓN



(COLLEGAMENTI A VALLE DELLE MORSETTIERE A CURA DELL'INSTALLATORE)

(ELECTRICAL WIRING IN PROXIMITY OF THE JUNCTION BOX TO BE MADE BY THE INSTALLER)

(RACCORDEMENTS EN AVAL DES BORNIERI A EFFECTUER PAR L'INSTALLATEUR)

(VERBINDUNGEN IN DER NÄHE DER KLEMMLEISTEN VOM INSTALLATEUR VORZUSEHEN)

(CONEXIONES A REALIZAR POR EL INSTALADOR)

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO - FUNCTIONS - DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT
BETRIEB - DESCRIPCIÓN FUNCIONAMIENTO

L'allacciamento tra i morsetti 1 e 2 (N e L) del cavo di alimentazione consente l'accensione di una delle due lampade la cui potenza max è di 100W.
In caso di guasto della lampada inserita avviene lo scambio automatico sull'altra ed attraverso i morsetti 4 e 5 si predispone un contatto pulito le cui caratteristiche sono:

- **In (corrente nominale)** = 10A
- **Imaxi (corrente massima istantanea)** = 20A
- **Imaxc (Tensione massima commutabile)** = 400V
- **P (portata nominale in AC1)** = 2500VA

Il contatto dà accesso all'alimentazione remota (vedi PART. A) o locale (vedi PART. B) del dispositivo di segnalazione BIP OS 93.

The connection between terminals 1 and 2 (N & L) of the power supply cable allows one of the lamps to work at 100W max.
If the lamp that is working burns-out the other one automatically comes on and, a preset contact, through terminals 4 and 5, is activated.
The characteristics of this contact are as follows:

- **In (nominal current)** = 10A
- **Imaxi (switch-on max. current)** = 20A
- **Imaxc (reversible max. voltage)** = 400V
- **P (nominal range in AC1)** = 2500VA

The contact activates the power supply (see PART. A or PART. B) of the BIP OS 93.

Le raccordement entre les bornes 1 et 2 (N et L) du câble d'alimentation permet l'allumage d'une des deux ampoules dont la puissance max. est de 100W.
En cas de panne de la lampe insérée, l'échange automatique arrive sur l'autre et à travers les bornes 4 et 5 un contact propre s'établit avec les caractéristiques suivantes:

- **In (courant nominal)** = 10A
- **Imaxi (courant maximal instantané)** = 20A
- **Imaxc (tension maximale commutable)** = 400V
- **P (portée nominale en AC1)** = 2500VA

Le contact donne accès à l'alimentation à distance (voir PART A) ou locale (voir PART B) du dispositif de signalisation BIP OS93.

Der Anschluß der Klemmen 1 und 2 (N und L) der Versorgungsleitung ermöglicht das Einschalten einer der zwei Lampen, deren maximale Leistung 100W ist.
Falls ein Defekt der eingeschalteten Lampe eintritt, wird die zweite Lampe automatisch eingeschaltet. Der Kontakt zwischen den Klemmen 4 und 5 hat folgende Eigenschaften:

- **In (Nennstrom)** = 10A
- **Imaxi (rascher maximaler Strom)** = 20A
- **Imaxc (umschaltbare maximale Spannung)** = 400V
- **P (Nennförderstrom in AC1)** = 2500 VA

Der Kontakt bestimmt die Fernversorgung (siehe Detail A) oder die lokale Versorgung (siehe Detail B) des Warnsignalgebers BIP OS 93.

La conexión entre los bornes 1 y 2 (N y L) del cable de alimentación permite el encendido de una de las dos lámparas cuya potencia máxima es 100W.
Al fundirse la lámpara, la otra se enciende automáticamente y se predispone por los bornes 4 y 5 un contacto, cuyas características son:

- **In (corriente nominal)** = 10A
- **Imaxi (corriente máxima instantánea)** = 20A
- **Imaxc (tensión máxima conmutable)** = 400V
- **P (capacidad nominal en AC1)** = 2500 VA

El contacto activa la alimentación a distancia (véase PART.A) ó local (véase PART.B) del dispositivo de señalización BIP OS 93.

SEZIONE DEI CONDUTTORI E LUNGHEZZE - SECTION CONDUCTORS AND LENGTHS
SECTION DES CONDUCTEURS ET LONGUEURS - QUERSCHNITT UND LÄNGEN DER LEITUNGEN
SECCIÓN DE LOS CONDUCTORES Y LONGITUDES

Le morsettiere possono accogliere conduttori di sez. max. 2,5 mm².
Per la distribuzione e l'allacciamento, l'installatore dovrà riferirsi ad un utilizzatore monofase da 100W. Per il circuito di controllo a distanza ci si riferirà a quello funzionale previsto in postazione dedicata o locale per un assorbimento di 5 mA per qualsiasi tensione di alimentazione.

The terminals can accept conductors with 2,5 mm² section max.
The installer must take into consideration a power absorption of 100W when making the wiring. For the remote control facility, the installer must refer to the functioning circuit (PART. A or PART. B) for a current absorption of 5 mA in any power supply voltage.

Les borniers peuvent accueillir des conducteurs de sect. max. 2,5 mm².
Pour la distribution et le raccordement, l'installateur devra considérer une puissance de consommation monophasée de 100W. Pour le circuit de contrôle à la distance on se référera à celui fonctionnel prévu en emplacement dédié ou local pour une absorption de 5 mA pour n'importe quelle tension d'alimentation.

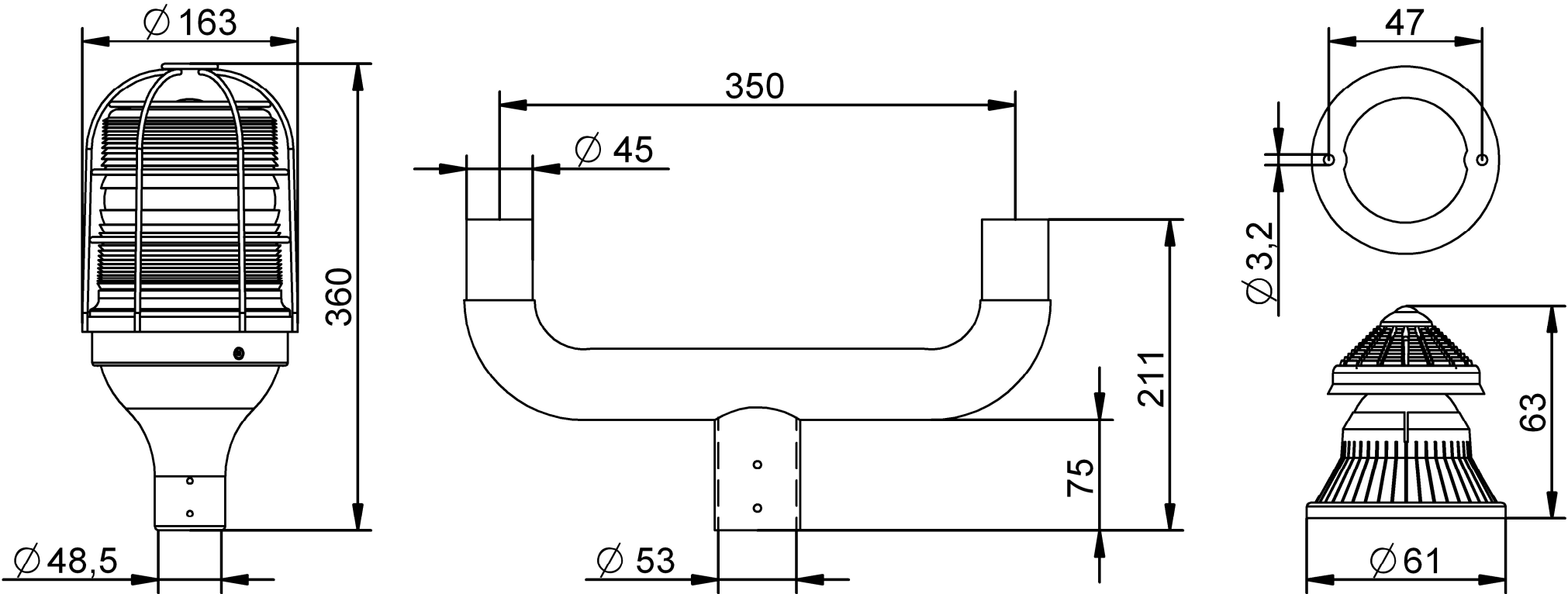
An den Klemmleisten können Leitungen von maximal 2,5 mm² -Querschnitt angeschlossen werden.
Für Versorgung und Anschluß soll der Installateur die Leistungsaufnahme von 100W berücksichtigen. Für den Fernsteuerungsschaltkreis bezieht man sich auf den Schaltkreis der für, je nach Stellung, eine Stromaufnahme von 5 mA und für jede Spannung vorgesehen ist.

Las regletas de conexión del alimentador pueden acoger cables de hasta 2,5 mm².
Para la distribución y la conexión, el instalador deberá de considerar que la potencia consumida es de 100W. Para el circuito de control a distancia se considerará el funcional previsto por el circuito específico ó local con una absorción de 5 mA en cualquier tensión de alimentación.

L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION HAS TO BE DONE BY QUALIFIED PERSONNEL.
L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR PERSONNEL QUALIFIÉ - INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN
LA INSTALACIÓN SÓLO DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO



- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -



		E 27 100W	LD SA 1195
	V $\sim$	24	24
	A	4.15	0.43
	Cd (p)	200	16

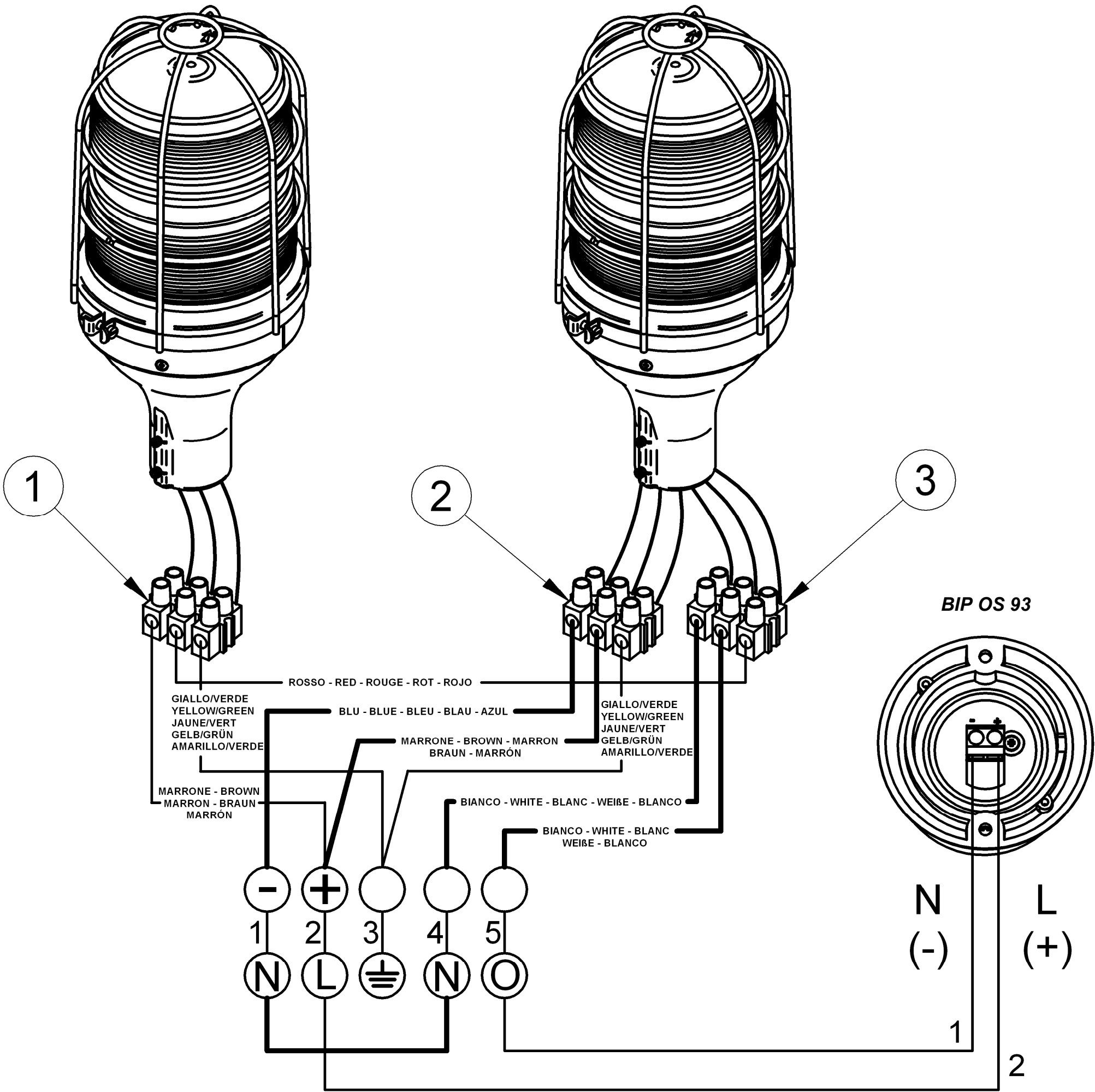
		E 27 100W	LD SA 1395
	V $\sim$	240	240
	mA	450	85
	Cd (p)	200	10

V $\equiv$	24	240
V $\sim$	24	240
mA	5	5
dB(a)1m	75	75
Hz	4000	

COLLEGAMENTO ELETTRICO - ELECTRICAL WIRING - RACCORDEMENT ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE VERBINDUNG - CONEXIÓN ELÉCTRICA

STR AUSILIARIO
AUXILIARY STR
STR AUXILIAIRE
STR-HILFSLEUCHTE
STR AUXILIAR

STR PRIMARIO
MAIN STR
STR PRIMAIRE
PRIMÄRE STR-LEUCHTE
STR PRIMARIO



- 1
- MARRONE - ROSSO - GIALLO/VERDE
 - BROWN - RED - YELLOW/GREEN
 - MARRON - ROUGE - JAUNE/VERT
 - BRAUN - ROT - GELB/GRÜN
 - MARRÓN - ROJO - AMARILLO/VERDE

- 2
- BLU - MARRONE - GIALLO/VERDE
 - BLUE - BROWN - YELLOW/GREEN
 - BLEU - MARRON - JAUNE/VERT
 - BLAU - BRAUN - GELB/GRÜN
 - AZUL - MARRÓN - AMARILLO/VERDE

- 3
- BIANCO - BIANCO - ROSSO
 - WHITE - WHITE - RED
 - BLANC - BLANC - ROUGE
 - WEIßE - WEIßE - ROT
 - BLANCO - BLANCO - ROJO

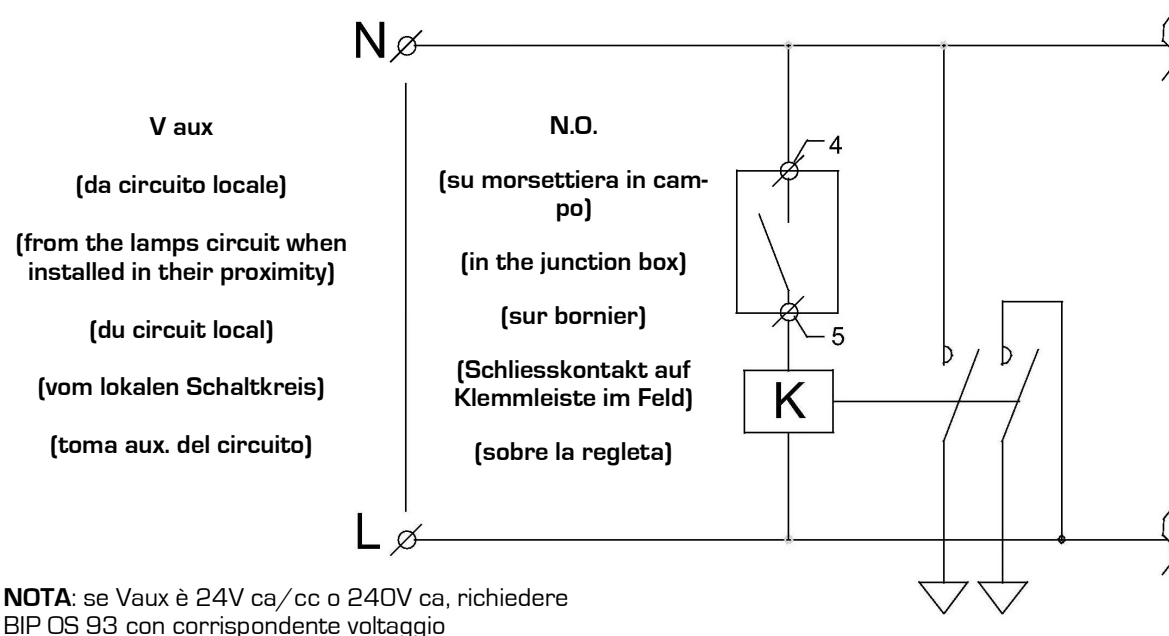
Power supply from the apposite circuit if installed where an operator is in attendance (PART : A) or from the lamps circuit if installed in their proximity (PART : B).

Alimentation du circuit dédié, s'il est situé dans un endroit surveillé (PART : A) ou du même circuit d'alimentation ampoules, lorsqu'il est installé à leur proximité (PART : B).

Versorgung durch dazu bestimmten Stromkreis, wenn dieser in einem Raum mit Bediener ist (Detail A), oder durch denselben Lampen-Stromkreis, wenn dieser in der Nähe der Lampen eingesetzt ist (Detail B).

Alimentación por circuito específico, si este está ubicado en un lugar vigilado (PART : A), ó por el mismo circuito de alimentación de las lámparas, si está en el mismo lugar de la instalación (PART : B).

- ESEMPIO DI CIRCUITAZIONE DA PREDISPORRE A CURA DELL'INSTALLATORE QUALORA IL CONSENSO SIA RIPORTATO IN LUOGO PRESIDATO
- EXAMPLE OF ELECTRICAL WIRING TO BE MADE BY THE INSTALLER WHEN THE CONTACT IS MADE WHERE AN OPERATOR IS IN ATTENDANCE
- EXEMPLE DE RACCORDEMENT A REALISER PAR L'INSTALLATEUR LORSQUE LE CONTACT EST EFFECTUE DANS UN ENDROIT SURVEILLE
- EINSCHALTUNGSBEISPIEL VOM INSTALLATEUR VORZUSEHEN, FALLS DIE ZUSTIMMUNG IN EINEM RAUM MIT BEDIENER IST
- EJEMPLO DE CONEXIONADO A REALIZAR POR EL INSTALADOR EN EL CASO DE QUE EL CONTACTO ESTÉ LOCALIZADO EN LUGAR VIGILADO



NOTA: se Vaux è 24V ca/cc o 240V ca, richiedere BIP OS 93 con corrispondente voltaggio

NOTE: if Vaux is 24V ca/cc or 240V ca, request the BIP OS 93 at the corresponding voltage

ATTENTION: si Vaux est 24V ca/cc ou 240V ca, demander le BIP OS 93 avec la tension correspondante

BEMERKUNG: falls Vaux 24V ca/cc oder 240V ca, ist,
verlangen Sie ein BIP OS 93 mit entsprechender Spannung

ATENCIÓN: se deberá solicitar el BIP OS 93 a la tensión correspondiente [24V ca/cc o 240V ca]

AI MORSETTI 1 E 2 DEL BIP OS 93

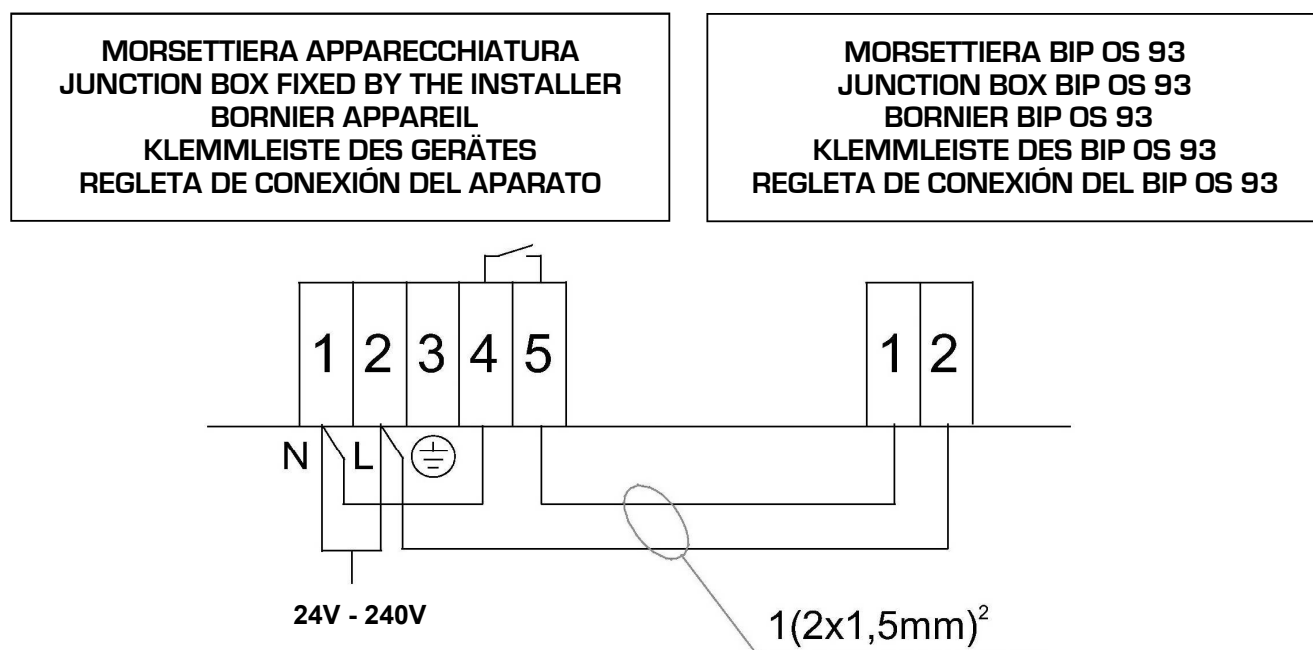
TO TERMINALS 1 AND 2 OF BIP OS 93

AUX BORNES 1 ET 2 DU BIP OS 93

ZU KLEMMEN 1 UND 2 DES BIP OS 93

A LOS BORNES 1 Y 2 DEL BIP OS 93

- ESEMPIO DI CIRCUITAZIONE CON DISPOSITIVO NELL'ADIACENZA DELL'APPARECCHIATURA
- EXAMPLE OF ELECTRICAL WIRING WHEN THE DEVICE IS IN PROXIMITY OF THE EQUIPMENT
- EXEMPLE DE RACCORDEMENT AVEC DISPOSITIF A PROXIMITE DE L'APPAREIL
- EINSCHALTUNGSBEISPIEL MIT WARNSIGNALGEBER IN DER NÄHE DES GERÄTES
- EJEMPLO DE CONEXIÓN SI EL CIRCUITO ESTÁ PRÓXIMO Ó EN EL MISMO LUGAR DE LA INSTALACIÓN



(COLLEGAMENTI A VALLE DELLE MORSETTIERE A CURA DELL'INSTALLATORE)

(ELECTRICAL WIRING IN PROXIMITY OF THE JUNCTION BOX TO BE MADE BY THE INSTALLER)

(RACCORDS EN AVANT DES BORNES A EFFECTUER PAR L'INSTALLATEUR)

(VERBINDUNGEN IN DER NÄHE DER KLEMMLEISTEN VOM INSTALLATEUR VORZUSEHEN)

(CONEXIONES A REALIZAR POR EL INSTALADOR)

DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO - FUNCTIONS - DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT
BETRIEB - DESCRIPCIÓN FUNCIONAMIENTO

L'allacciamento tra i morsetti 1 e 2 (N e L) del cavo di alimentazione consente l'accensione di una delle due lampade la cui potenza max è di 100W.
In caso di guasto della lampada inserita avviene lo scambio automatico sull'altra ed attraverso i morsetti 4 e 5 si predispone un contatto pulito le cui caratteristiche sono:

- **In (corrente nominale)** = 10A
- **Imaxi (corrente massima istantanea)** = 20A
- **Imaxc (Tensione massima commutabile)** = 400V
- **P (portata nominale in AC1)** = 2500VA

Il contatto dà accesso all'alimentazione remota (vedi PART. A) o locale (vedi PART. B) del dispositivo di segnalazione BIP OS 93.

The connection between terminals 1 and 2 (N & L) of the power supply cable allows one of the lamps to work at 100W max.
If the lamp that is working burns-out the other one automatically comes on and, a preset contact, through terminals 4 and 5, is activated.
The characteristics of this contact are as follows:

- **In (nominal current)** = 10A
- **Imaxi (switch-on max. current)** = 20A
- **Imaxc (reversible max. voltage)** = 400V
- **P (nominal range in AC1)** = 2500VA

The contact activates the power supply (see PART. A or PART. B) of the BIP OS 93.

Le raccordement entre les bornes 1 et 2 (N et L) du câble d'alimentation permet l'allumage d'une des deux ampoules dont la puissance max. est de 100W.
En cas de panne de la lampe insérée, l'échange automatique arrive sur l'autre et à travers les bornes 4 et 5 un contact propre s'établit avec les caractéristiques suivantes:

- **In (courant nominal)** = 10A
- **Imaxi (courant maximal instantané)** = 20A
- **Imaxc (tension maximale commutable)** = 400V
- **P (portée nominale en AC1)** = 2500VA

Le contact donne accès à l'alimentation à distance (voir PART A) ou locale (voir PART B) du dispositif de signalisation BIP OS93.

Der Anschluß der Klemmen 1 und 2 (N und L) der Versorgungsleitung ermöglicht das Einschalten einer der zwei Lampen, deren maximale Leistung 100W ist.
Falls ein Defekt der eingeschalteten Lampe eintritt, wird die zweite Lampe automatisch eingeschaltet. Der Kontakt zwischen den Klemmen 4 und 5 hat folgende Eigenschaften:

- **In (Nennstrom)** = 10A
- **Imaxi (rascher maximaler Strom)** = 20A
- **Imaxc (umschaltbare maximale Spannung)** = 400V
- **P (Nennförderstrom in AC1)** = 2500 VA

Der Kontakt bestimmt die Fernversorgung (siehe Detail A) oder die lokale Versorgung (siehe Detail B) des Warnsignalgebers BIP OS 93.

La conexión entre los bornes 1 y 2 (N y L) del cable de alimentación permite el encendido de una de las dos lámparas cuya potencia máxima es 100W.
Al fundirse la lámpara, la otra se enciende automáticamente y se predispone por los bornes 4 y 5 un contacto, cuyas características son:

- **In (corriente nominal)** = 10A
- **Imaxi (corriente máxima instantánea)** = 20A
- **Imaxc (tensión máxima conmutable)** = 400V
- **P (capacidad nominal en AC1)** = 2500 VA

El contacto activa la alimentación a distancia (véase PART.A) ó local (véase PART.B) del dispositivo de señalización BIP OS 93.

SEZIONE DEI CONDUTTORI E LUNGHEZZE - SECTION CONDUCTORS AND LENGTHS
SECTION DES CONDUCTEURS ET LONGUEURS - QUERSCHNITT UND LÄNGEN DER LEITUNGEN
SECCIÓN DE LOS CONDUCTORES Y LONGITUDES

Le morsettiere possono accogliere conduttori di sez. max. 2,5 mm².
Per la distribuzione e l'allacciamento, l'installatore dovrà riferirsi ad un utilizzatore monofase da 100W. Per il circuito di controllo a distanza ci si riferirà a quello funzionale previsto in postazione dedicata o locale per un assorbimento di 5 mA per qualsiasi tensione di alimentazione.

The terminals can accept conductors with 2,5 mm² section max.
The installer must take into consideration a power absorption of 100W when making the wiring. For the remote control facility, the installer must refer to the functioning circuit (PART. A or PART. B) for a current absorption of 5 mA in any power supply voltage.

Les borniers peuvent accueillir des conducteurs de sect. max. 2,5 mm².
Pour la distribution et le raccordement, l'installateur devra considérer une puissance de consommation monophasée de 100W. Pour le circuit de contrôle à la distance on se référera à celui fonctionnel prévu en emplacement dédié ou local pour une absorption de 5 mA pour n'importe quelle tension d'alimentation.

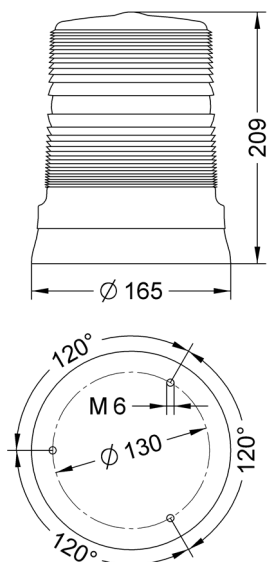
An den Klemmleisten können Leitungen von maximal 2,5 mm² -Querschnitt angeschlossen werden.
Für Versorgung und Anschluß soll der Installateur die Leistungsaufnahme von 100W berücksichtigen. Für den Fernsteuerungsschaltkreis bezieht man sich auf den Schaltkreis der für, je nach Stellung, eine Stromaufnahme von 5 mA und für jede Spannung vorgesehen ist.

Las regletas de conexión del alimentador pueden acoger cables de hasta 2,5 mm².
Para la distribución y la conexión, el instalador deberá de considerar que la potencia consumida es de 100W. Para el circuito de control a distancia se considerará el funcional previsto por el circuito específico ó local con una absorción de 5 mA en cualquier tensión de alimentación.

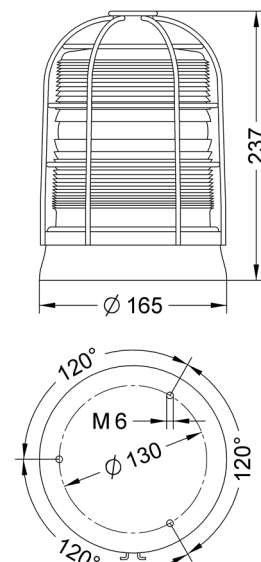
L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION HAS TO BE DONE BY QUALIFIED PERSONNEL.
L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR PERSONNEL QUALIFIÉ - INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN
LA INSTALACIÓN SÓLO DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO



STR X S

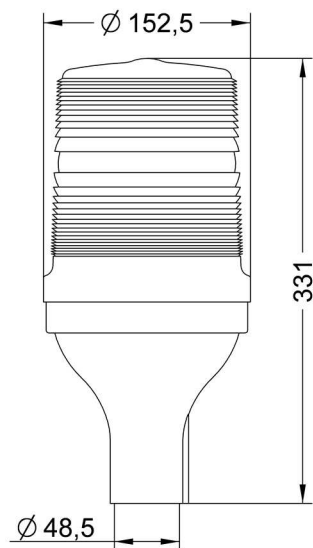


Kg. 1,10

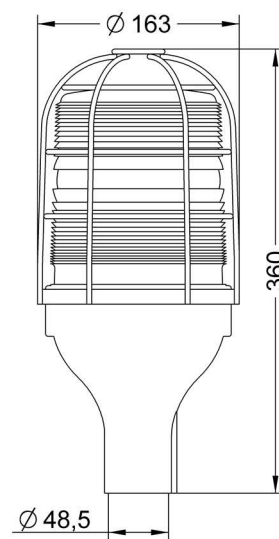


Kg. 1,65

STR X P



Kg. 1,26

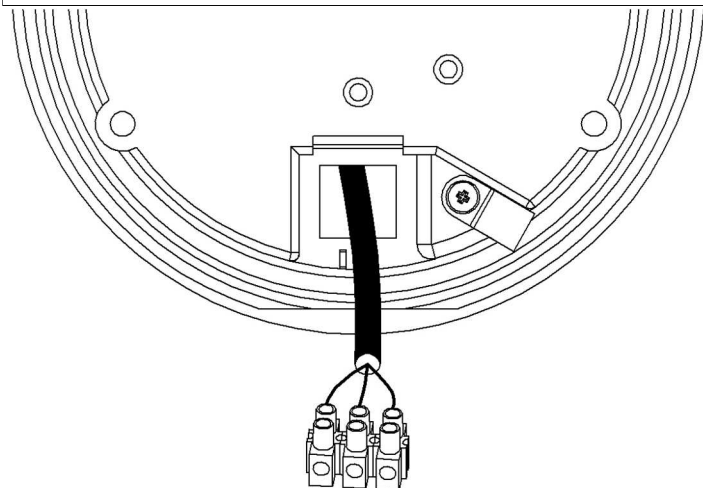


Kg. 1,65

STR X

1F  XENON 15J LRX 15J	V 	12 ÷ 24	-	-
	V 	-	-	240
	A	2.5	1.2	0.15

STR X S



12V - 24V

(+) L

(-) N

ROSSO/MARRONE
RED/BROWN
ROUGE/MARRON
ROT/BRAUN
ROJO/MARRÓN

NERO / BLU
BLACK / BLUE
NOIR / BLEU
SCHWARZ / BLAU
NEGRO / AZUL

48V - 110V - 240V

(+) L

⏏

(-) N

ROSSO/MARRONE
RED/BROWN
ROUGE/MARRON
ROT/BRAUN
ROJO/MARRÓN

GIALLO/VERDE
YELLOW/GREEN
JAUNE/VERT
ZITRONENGELBGRÜN
AMARILLO-VERDE

NERO / BLU
BLACK / BLUE
NOIR / BLEU
SCHWARZ / BLAU
NEGRO / AZUL

STR X P



12V - 24V

(+) L

(-) N

ROSSO/MARRONE
RED/BROWN
ROUGE/MARRON
ROT/BRAUN
ROJO/MARRÓN

NERO / BLU
BLACK / BLUE
NOIR / BLEU
SCHWARZ / BLAU
NEGRO / AZUL

48V - 110V - 240V

(+) L

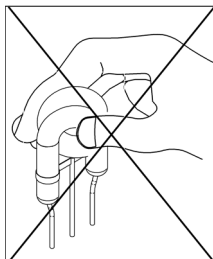
⏏

(-) N

ROSSO/MARRONE
RED/BROWN
ROUGE/MARRON
ROT/BRAUN
ROJO/MARRÓN

GIALLO/VERDE
YELLOW/GREEN
JAUNE/VERT
ZITRONENGELB/GRÜN
AMARILLO/VERDE

NERO / BLU
BLACK / BLUE
NOIR / BLEU
SCHWARZ / BLAU
NEGRO / AZUL



IMPORTANTE: Per la sostituzione delle lampade non toccare con le dita nude il bulbo

IMPORTANT: To replace the bulbs do not touch the glass bulb with bare fingers

IMPORTANT: Pour le remplacement des ampoules ne pas toucher le bulbe à main nue

WICHTIG: Beim Ersetzen der Lampen den Glaskolben nicht mit bloßen Fingern berühren

IMPORTANTE: Para el remplazo de las lámparas no tocar con los dedos desnudos el bulbo de la lámpara

FUSIBILE DI PROTEZIONE	Sulla linea di alimentazione usare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione e del tipo di lampada utilizzata	Gli apparecchi in classe III vanno alimentati con trasformatori di sicurezza secondo le norme vigenti
FUSE WIRE PROTECTION	On the power supply line the rating of the supply fuse must be according to the voltage and type of bulb used	Class III devices must be powered with security transformers according to the norms in force
FUSIBLE DE PROTECTION	Sur la ligne d'alimentation utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension et le type d'ampoule utilisé	Les dispositifs en classe III doivent être alimentés avec transformateurs de sûreté selon les normes en vigueur
SCHUTZSICHERUNG	Für die Zuleitung träge Sicherungen verwenden, die nach der Spannung und dem eingesetzten Leuchtmittel zu bemessen sind	Klasse-III-Anlagen müssen mit Sicherheitstrafos, nach geltenden Normen, versorgt werden
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	En la línea de alimentación emplear fusibles de seguridad adecuados al voltaje y tipo de lámpara utilizados	Los aparatos en clase III deben alimentarse con transformadores de seguridad según las normas vigentes

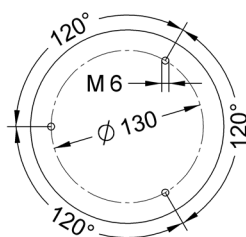
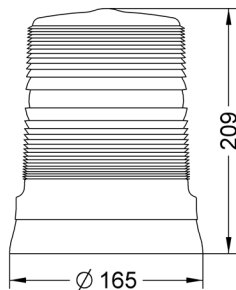
L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA SOLO DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION HAS TO BE DONE BY QUALIFIED PERSONNEL.
L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR PERSONNEL QUALIFIÉ - INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN
LA INSTALACIÓN SÓLO DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO



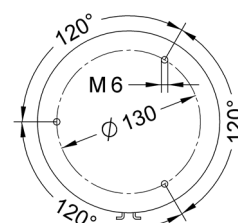
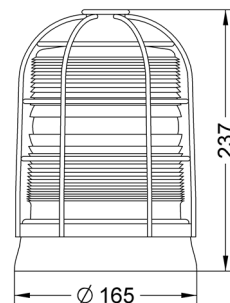
Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

09/2022 - Ref. 0129043

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -



Kg. 1,10



Kg. 1,65

FUSIBILE DI PROTEZIONE	Sulla linea di alimentazione usare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione e del tipo di lampada utilizzata	Gli apparecchi in classe III vanno alimentati con trasformatori di sicurezza secondo le norme vigenti
FUSE WIRE PROTECTION	On the power supply line the rating of the supply fuse must be according to the voltage and type of bulb used	Class III devices must be powered with security transformers according to the norms in force
FUSIBLE DE PROTECTION	Sur la ligne d' alimentation utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension et le type d' ampoule utilisé	Les dispositifs en classe III doivent être alimentés avec transformateurs de sûreté selon les normes en vigueur
SCHUTZSICHERUNG	Für die Zuleitung träge Sicherungen verwenden, die nach der Spannung und dem eingesetzten Leuchtmittel zu bemessen sind	Klasse-III-Anlagen müssen mit Sicherheitstrafos, nach geltenden Normen, versorgt werden
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	En la línea de alimentación emplear fusibles de seguridad adecuados al voltaje y tipo de lámpara utilizados	Los aparatos en clase III deben alimentarse con transformadores de seguridad según las normas vigentes

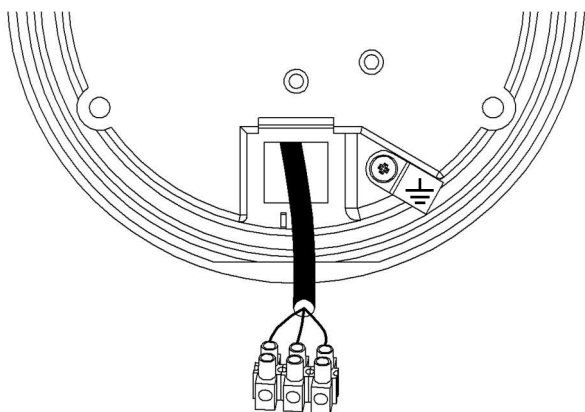
STR LED S 72 LED

V ---		24	-
V ~			240
1 2 3	mA	150	40
4 5 6	mA	420	40

STR LED S 86 LED

V ---		24	-
V ~			240
1 2 3	mA	190	60
4 5 6	mA	450	60

1 Led: ROSSO - RED - ROUGE - ROT - ROJO
2 Led: ARANCIO - AMBER - ORANGE - GELB - AMBAR
3 Led: GIALLO - YELLOW - JAUNE - HELLGELB - AMARILLO
4 Led: VERDE - GREEN - VERT - GRÜN - VERDE
5 Led: BLU - BLUE - BLEU - BLAU - AZUL
6 Led: BIANCO - WHITE - BLANC - WEISS - BLANCO

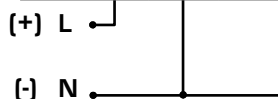


ROSSO/MARRONE RED/BROWN ROUGE/MARRON ROT/BRAUN ROJO/MARRÓN	BIANCO WHITE BLANC WEISS BLANCO	NERO/BLU BLACK/BLUE NOIR/BLEU SCHWARZ/BLAU NEGRO/AZUL
--	---	---



Luce lampeggiante
Flashing light
Lumière clignotante
Blinklicht
Luz intermitente

ROSSO/MARRONE RED/BROWN ROUGE/MARRON ROT/BRAUN ROJO/MARRÓN	BIANCO WHITE BLANC WEISS BLANCO	NERO/BLU BLACK/BLUE NOIR/BLEU SCHWARZ/BLAU NEGRO/AZUL
--	---	---

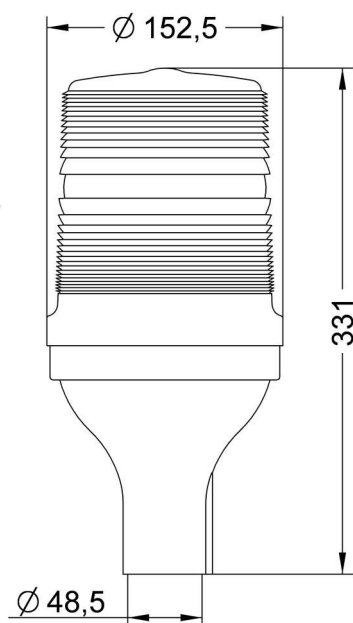


Luce fissa
Continuous light
Lumière fixe
Dauerlicht
Luz fija

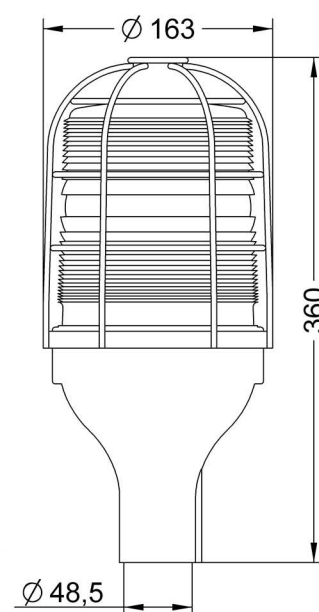
- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -
- LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -



- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -



Kg. 1,26



Kg. 1,65

FUSIBILE DI PROTEZIONE	Sulla linea di alimentazione usare fusibili ritardati dimensionati a seconda della tensione e del tipo di lampada utilizzata	Gli apparecchi in classe III vanno alimentati con trasformatori di sicurezza secondo le norme vigenti
FUSE WIRE PROTECTION	On the power supply line the rating of the supply fuse must be according to the voltage and type of bulb used	Class III devices must be powered with security transformers according to the norms in force
FUSIBLE DE PROTECTION	Sur la ligne d'alimentation utiliser des fusibles retardés dimensionnés selon la tension et le type d'ampoule utilisé	Les dispositifs en classe III doivent être alimentés avec transformateurs de sûreté selon les normes en vigueur
SCHUTZSICHERUNG	Für die Zuleitung träge Sicherungen verwenden, die nach der Spannung und dem eingesetzten Leuchtmittel zu bemessen sind	Klasse-III-Anlagen müssen mit Sicherheitstrafos, nach geltenden Normen, versorgt werden
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	En la línea de alimentación emplear fusibles de seguridad adecuados al voltaje y tipo de lámpara utilizados	Los aparatos en clase III deben alimentarse con transformadores de seguridad según las normas vigentes

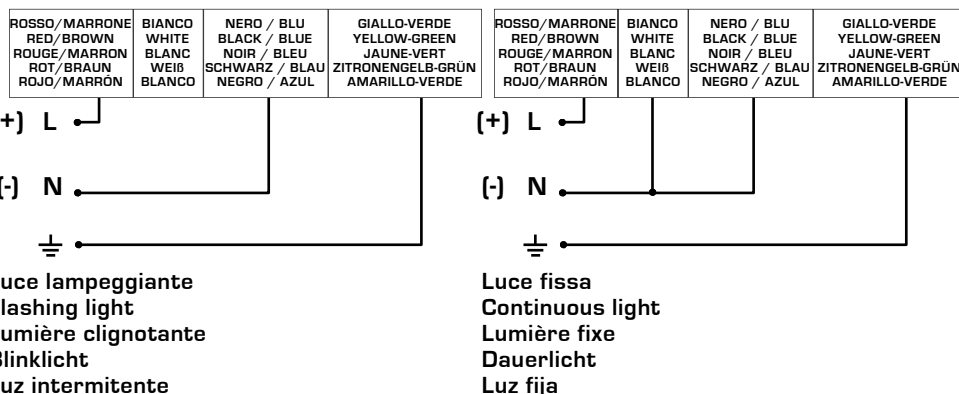
STR LED S 72 LED

V ---		24	-
V ~			240
1 2 3	mA	150	40
4 5 6	mA	420	40

STR LED S 86 LED

V ---		24	-
V ~			240
1 2 3	mA	190	60
4 5 6	mA	450	60

1 Led: ROSSO - RED - ROUGE - ROT - ROJO
2 Led: ARANCIO - AMBER - ORANGE - GELB - AMBAR
3 Led: GIALLO - YELLOW - JAUNE - HELLGELB - AMARILLO
4 Led: VERDE - GREEN - VERT - GRÜN - VERDE
5 Led: BLU - BLUE - BLEU - BLAU - AZUL
6 Led: BIANCO - WHITE - BLANC - WEIß - BLANCO



- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -
- LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -

